



自主意识
敏感期引导绘本



Winnie the Pooh
小熊维尼

读懂孩子的
“我”和“不”



我来
我能行!

——自己的事情自己做



图书在版编目(CIP)数据

我来干,我能行!:自己的事情自己做/美国迪士尼公司著;童趣出版有限公司编译.——北京:人民邮电出版社,2013.6

(小熊维尼自主意识敏感期引导绘本)

ISBN 978-7-115-31594-6

I. ①我… II. ①美… ②童… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第072531号

小熊维尼自主意识敏感期引导绘本 我来干,我能行!——自己的事情自己做

责任编辑:程瑛瑛

封面设计:姜婷

排版设计:王莹

编 译:童趣出版有限公司

出 版:人民邮电出版社

地 址:北京市东城区交道口菊儿胡同七号院(100009)

网 址:www.childrenfun.com.cn

读者热线:010-84180588

经销电话:010-84180459

印 刷:北京捷迅佳彩印刷有限公司

开 本:889×1194 1/16

印 张:8

字 数:100千字

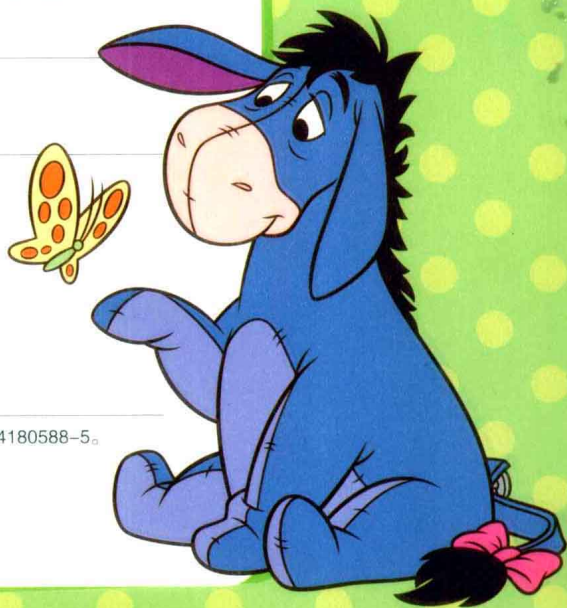
版 次:2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-115-31594-6

定 价:28.00元

版权所有,侵权必究;如发现质量问题,请直接联系读者服务部:010-84180588-5。

© 2013 Disney Enterprises, Inc.
Based on the "Winnie the Pooh" works,
by A.A. Milne and E.H. Shepard.





Winnie the Pooh
小熊维尼

自主意识敏感期引导绘本

本册包含3个故事



蜂蜜蛋糕



屹耳的幸运日



甜蜜的梦

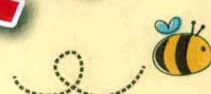


我来干
我能行!

——自己的事情自己做



读懂孩子的“我”和“不”



当孩子说：这是我的！

当孩子说：我不要！

当孩子说：我的东西，你不要动！

这就标志着孩子进入了心理发展的关键时期——自主意识敏感期。

在这个时期，

孩子从开始说“我的”到开始说“不”再到后来的模仿他人，渐渐地，他们有了自主意识。

孩子会表现出以自我为中心，希望“我说了算”，他们试图将“你的”和“我的”分清楚。

这时，家长们要理解孩子，

有时极端的语言只是表达“排除他人”。

同时，也要抓住这个敏感期，

引导孩子主动探索周围的世界，多多接触其他小朋友，最好逐渐独立处理自己的事情，

还有，勇敢地、乐观地解决面临的困难，最重要的是树立自信心、拥有好心态！



蜂蜜蛋糕



自主意识
引导语

在做事情的过程中，孩子不仅收获了成功或失败的结果，也收获了快乐或者悲伤的心情。人人都有失败的时候，只是我们可以尽量避免失败。那么，怎么做才能避免失败呢？来看看小伙伴们们的经历吧！



zài yí gè měi miào de zǎo chen xiǎoxióng wéi ní zuò zài mén kǒu děng zhe dài
在一个美妙的早晨，小熊维尼坐在门口等着袋

shǔ xiǎo dòu wéi ní qiāo zhe nǎo dai shǐ jìn xiǎng wǒ jì de dā ying guò xiǎo dòu
鼠小豆。维尼敲着脑袋使劲想：“我记得答应过小豆

jīn tiān yào bāng tā zuò shén me shì kě dào dǐ shì shén me shì ne
今天要帮他做什么事，可到底是什么事呢？”

wéi ní tiǎn zhe zhuǎ zi shang de fēng mì hū rán xiǎng qi le lái le
维尼舔着爪子上的蜂蜜，忽然想起来了：

ō dài shǔ mā ma jīn tiān guò shēng rì wǒ dā ying bāng xiǎo dòu zuò yí gè
“噢，袋鼠妈妈今天过生日，我答应帮小豆做一个

fēng mì dàn gāo zuò wéi shēng rì lǐ wù sòng gěi tā mā ma
蜂蜜蛋糕，作为生日礼物送给他妈妈。”



wéi ní gāngxiǎng qǐ lái xiǎodòu jiù lái le tā men kāi shǐ zuò hōngkǎo
维尼刚想起来，小豆就来了。他们开始做烘烤

dàngāoqián de zhǔn bèi gōngzuò xiǎodòu zài wū li gāoxìng de yòu bèng yòu tiào
蛋糕前的准备工作。小豆在屋里高兴地又蹦又跳，

wéi ní zé dǎ kāi tā de chú guì chá kàn zuò dàngāo yòng de dōng xī
维尼则打开他的橱柜查看做蛋糕用的东西。

ng wéi ní shuō wǒ men yǒu fēng mì jī dàn hé huáng
“嗯，”维尼说，“我们有蜂蜜、鸡蛋和 黄

yóu dàn hǎo xiàng hái quē diǎn shén me wǒ men gāi qù wèn wèn ruì bǐ tā yǐ
油，但好像还缺点什么。我们该去问问瑞比，他以

qián kǎo guò dàngāo
前烤过蛋糕。”





zhǔ yì bú cuò ruì bǐ kàn zhe tā de pēng rèn shū shuō fēng mì
“主意不错！”瑞比看着他的烹饪书说，“蜂蜜

dàngāohěnróng yì zuò zhǐ yào yǒu fēng mì huáng yóu jī dàn fā jiào fěn hé
蛋糕很容易做！只要有蜂蜜、黄油、鸡蛋、发酵粉和

miàn fěn jiù xíng le
面粉 (flour) 就行了。”



ō , wéi ní shuō yuán lái wǒ men quē de shì huār
“噢，”维尼说，“原来我们缺的是花儿

ya wéi ní què xìn ruì bǐ zhǐ de shì yǒu huā bàn de nà
(flower) 呀。”维尼确信瑞比指的是有花瓣的那

zhǒng huār
种花儿。

wǒ běn lái shì xiǎng gěi nǐ miàn fěn de ruì bǐ shuō dàn
“我本来是想给你面粉的，”瑞比说，“但

wǒ yòng guāng le méi guān xi wéi ní shuō xiǎo dòu hé wǒ
我用光了。”“没关系，”维尼说，“小豆和我

néng zhǎo dào xiè xiè nǐ de bāng zhù ruì bǐ
能找到。谢谢你的帮助，瑞比！”



wéi ní hé xiǎo dòu zǒu jìn shù lín xún zhǎo wèi dài shǔ mā ma zuò dàn gāo
维尼和小豆走进树林，寻找为袋鼠妈妈做蛋糕

yòng de huā er bú yí huìr tā men yù dào le xiǎo zhū xiǎo dòu xīng fèn de
用的花儿。不一会儿，他们遇到了小猪。小豆兴奋地

duì xiǎo zhū shuō wǒ men zài zhǎo yì zhǒng huā er
对小猪说：“我们在找一种花儿！”



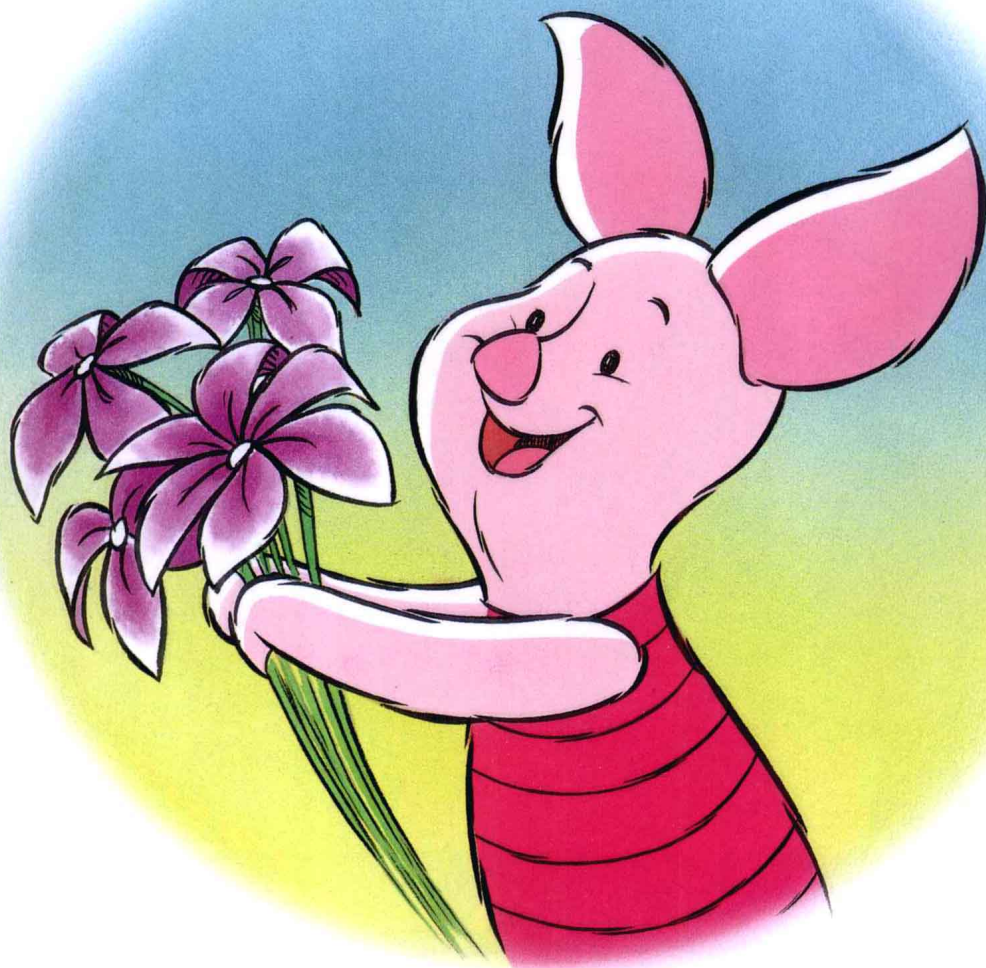
xiǎozhū dé yì de pěngchū yì xiǎoshùhuār gěi tā menshuō wǒ yě zài
小猪得意地捧出一小束花儿给他们说：“我也在

zhǎo kàn wǒ cǎi dào le yí dà shù
找。看我采到了一大束！”

wéi ní wèn dào nǐ néng gào su wǒ men zài nǎr zhǎo dào zhè xiē
维尼问道：“你能告诉我们在哪儿找到这些

huār de ma
花儿的吗？”

méiwèn tí xiǎozhūshuō wǒ hái kě yǐ bāng nǐ men cǎi xiē ne
“没问题！”小猪说，“我还可以帮你们采些呢！”

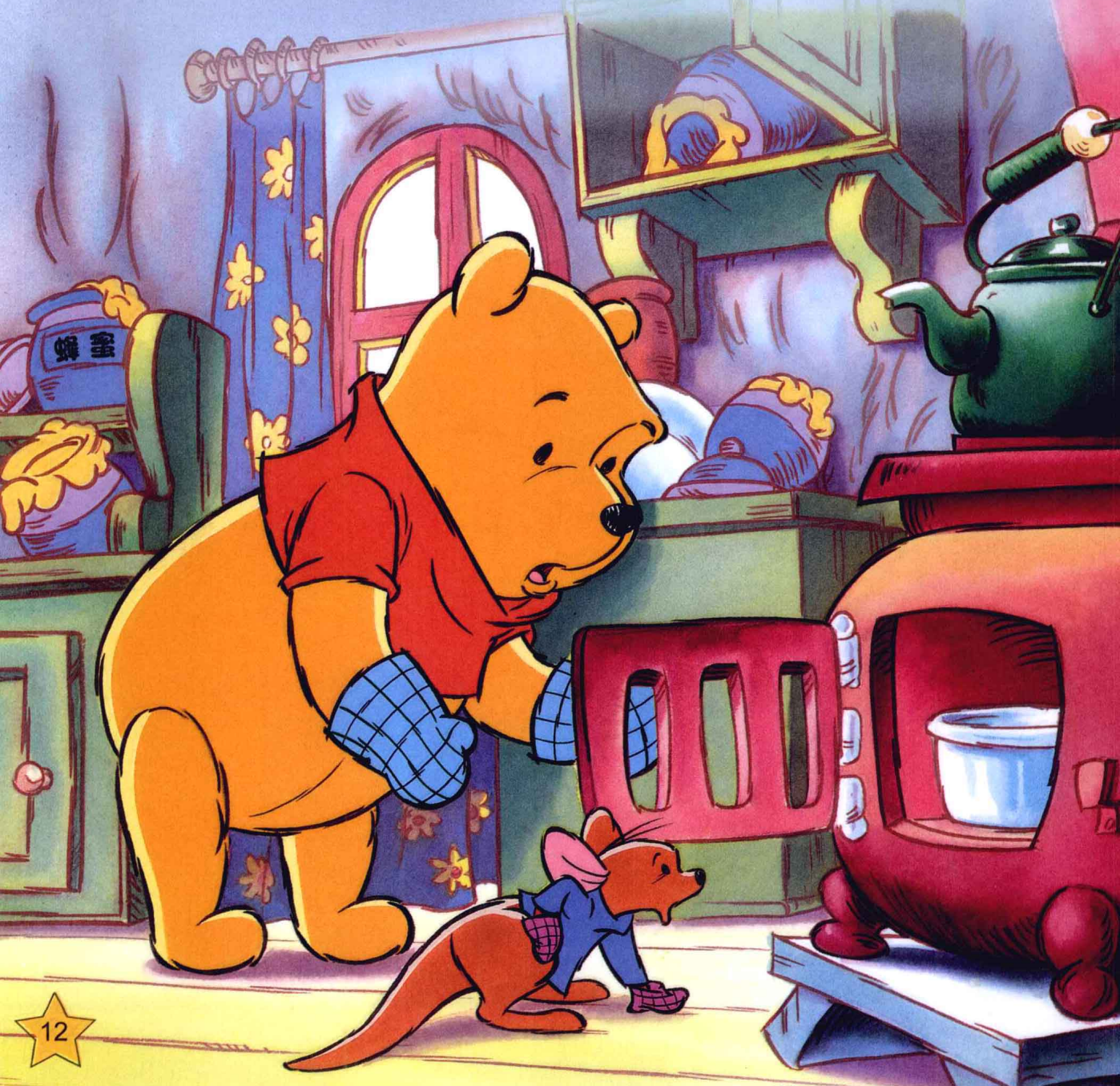


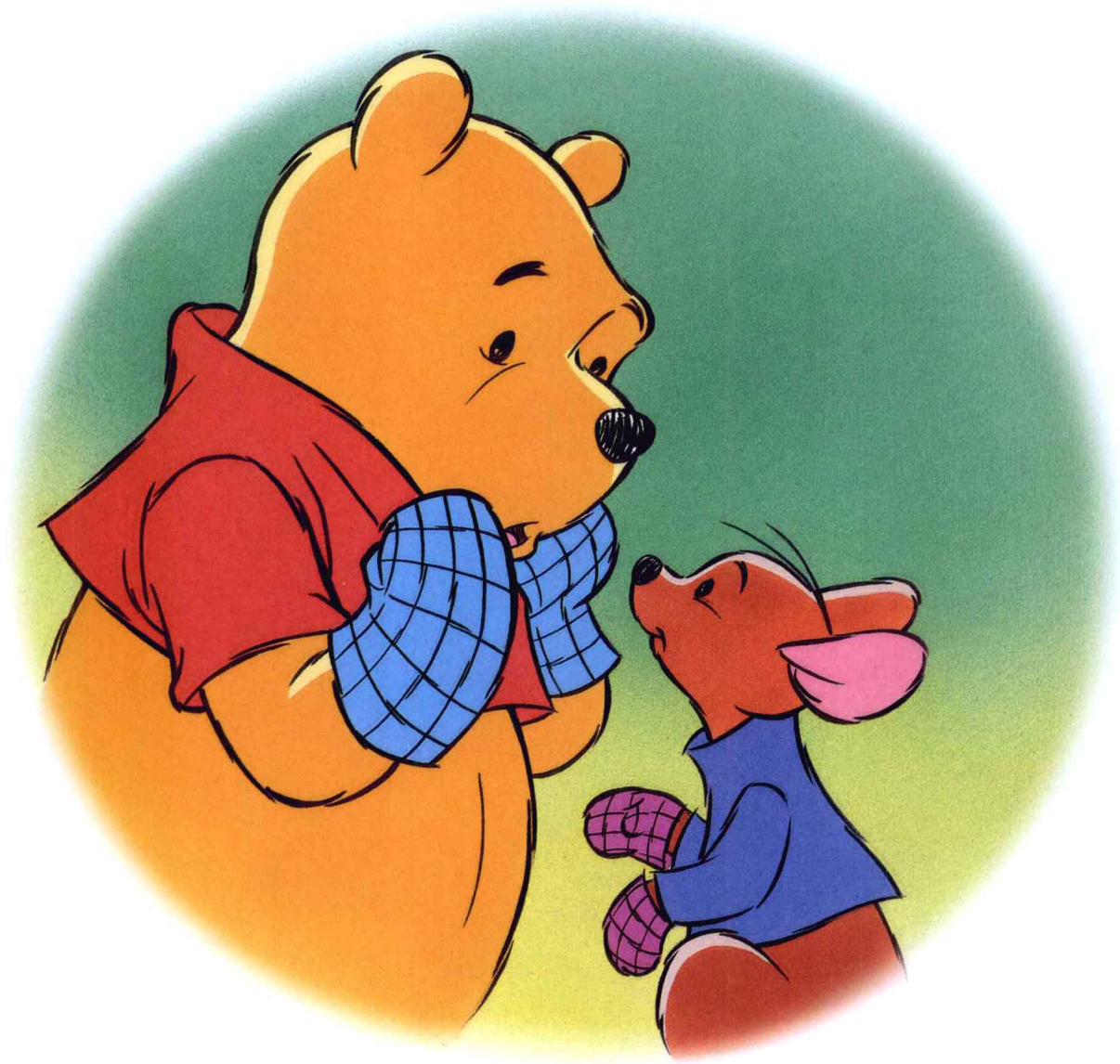
wéi ní hé xiǎodòu cǎi le xiē huār huí dào wéi ní jiā tā men bǎ huār
维尼和小豆采了些花儿回到维尼家。他们把花儿、

jī dàn huángyóu fā jiào fěn hé fēng mì hùn hé zài yì qǐ rán hòu bǎ huó hǎo
鸡蛋、黄油、发酵粉和蜂蜜混合在一起，然后把和好

de hú hu dào jìn dàn gāo guō rán hòu fàng jìn kǎo lú li měi guò yì xiǎo huì er
的糊糊倒进蛋糕锅，然后放进烤炉里。每过一小会儿

tā men jiù zháo jí de dǎ kāi lú mén kàn kàn dàn gāo shì bu shì zhàng dà le
他们就着急地打开炉门，看看蛋糕是不是胀大了。





dàn shì dàn gāo shǐ zhōng méi yǒu zhàng dà
但是，蛋糕始终没有胀大。

yě xǔ wǒ men yòng cuò huā er le le xiǎo dòu tí xǐng shuō
“也许我们用错花儿了。”小豆提醒说。

wǒ xiǎng nǐ shuō duì le wéi ní biǎo shì tóng yì yú shì liǎng gè
“我想你说对了。”维尼表示同意。于是，两个

xiǎo huǒ bàn yòu chū qù zhǎo lìng yì zhǒng huā er le
小伙伴又出去找另一种花儿了。

tā liǎ kàn dào hěn duō zhǒng bù tóng de huār xiǎo dòu tè bié xǐ huān cǎo
他俩看到很多种不同的花儿。小豆特别喜欢草

cóng zhōng nà xiē huáng sè de xiǎo huār
丛中那些黄色的小花儿。

nà shì huáng yóu bēi huā wéi ní shuō zán men bú yòng tā
“那是黄油杯花，”维尼说，“咱们不用它，

yīn wèi jiā lǐ yǐ jīng yǒu yì bēi huáng yóu la
因为家里已经有一杯黄油啦。”



